

# E10 - The Devil Adamantly Insists on Buying a TV

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Emerada**

*Excuse me, I need to ask you something.*

**[00:04] Emerada**

*Has Lailah been to see you?*

**[00:07] Emi**

Huh? Who's Lailah?

**[00:09] Emerada**

*Isn't she your mother, Emilia?*

**SIGN** B

E

A

R

A

N

D

M

O

O

N

**[00:13] Emerada**

Oh dear, was I wrong?

**[00:16] Emi**

I don't know my mother.

I don't even know if she's alive.

**[00:22] Emerada**

This is going to sound mean,  
but I recently met an impertinent weirdo.

**[00:28] Emi**

Huh?

**[00:29] Emerada**

*And the thing is,*

**[00:30] Emerada**

*Emilia, I'm pretty convinced  
that this weirdo is your mother.*

**[00:38] Suzuno**

Are you all right, Emilia?  
You've been pretty deep in thought.

**[00:43] Emi**

Actually—

**[00:47] Suzuno**

Is an enemy attacking?!

**[00:48] Emi**

Pipe down, guys! You'll wake up Alas Ramus!

**[00:52] Maou**

I'll say it again:

**[00:54] Maou**

Let's buy a TV!

**SIGN** The Devil is a Part-Timer!

**SIGN** Season 2

**SIGN** m 370 218 | 609 218 609 245 370 245

**SIGN** The Devil Adamantly Insists on Buying a TV

**SIGN** The Devil Adamantly Insists on Buying a TV

**[02:30] Gabriel**

Man, I'm more adaptable than I ever dreamed.

**[02:37] Sato**

Hi there, Greece.

**[02:38] Gabriel**

Ah, good morning, Sato.

**[02:40] Gabriel**

You're out of luck.

There's no more oolong tea.

**[02:43] Sato**

Seriously? Not an auspicious  
start to the day.

**[02:47] Sato**

Guess I'll have some water and go to work.

**[02:49] Gabriel**

I didn't know you were working today.

**[02:51] Gabriel**

By the way, I heard that  
Sato isn't your real name.

**[02:54] Sato**

Oh, that.

**[02:56] Sato**

A lot of people would suffer  
if my name went public.

**[03:00] Gabriel**

Say what?

**[03:01] Sato**

But I'll give you my epic life story,  
featuring my fall from CEO to homeless man,

**[03:06] Sato**

plus my master plan to start another business.

**[03:09] Gabriel**

So *only* your name is a secret?  
Also, don't you have to go to work?

**[03:13] Sato**

Oh, right.

**[03:15] Sato**

We'll talk later!

**[03:16] Gabriel**

He's amazing... I don't know  
anyone else so full of life.

**[03:28] Gabriel**

The frozen fish at the supermarket have  
more life in their eyes than I do.

**[03:34] Gabriel**

Hmm?

**[03:38] Gabriel**

Hello?

**[03:39] Gabriel**

Oh, here already?

**[03:42] Gabriel**

Yeah, I'll come get you.

**[03:45] Gabriel**

Well, then... What shall my  
purpose for working be now?

**[03:50] Gabriel**

I *am* an angel. I want to work for justice!

**[03:55] Ashiya**

F-For what purpose?

**[03:57] Ashiya**

You once said we don't need  
TV to understand the world!

**[04:03] Ashiya**

We have the internet now, Sire!

**[04:05] Urushihara**

Could you stop acting like internet searches  
are my only purpose in life?

**[04:09] Maou**

Let's move on.

**[04:10] Urushihara**

Don't let that pass!

**[04:11] Maou**

We never bought a TV because the fridge and washing machine took priority.

**[04:17] Maou**

However!

**[04:18] Maou**

We just got extra money from the outdoor jobs.

**[04:20] Maou**

And thus, I feel it's time to take the plunge!

**[04:22] Ashiya**

Why is your next priority a TV?

**[04:25] Maou**

Listen up, Ashiya.

Emi has a TV in her apartment.

**[04:29] Emi**

I'm involved now?

**[04:30] Maou**

That's not fair.

**[04:33] Maou**

I want to watch TV with Alas Ramus, too!

**[04:37] Chiho**

His ulterior motive is exterior!

**[04:39] Emi**

I really don't watch TV that much.

**[04:42] Maou**

Then give me yours.

**[04:43] Emi**

You wanna fight?!

**[04:44] Ashiya**

I understand your feelings, Sire.

**[04:46] Maou**

So we can?!

**[04:47] Ashiya**

However!

**[04:48] Urushihara**

There's the reception fee to consider.

**[04:52] Ashiya**

I have a suggestion.

**[04:54] Ashiya**

We face an obstacle called "the budget."

**[04:57] Ashiya**

So why don't we try some market research on this issue?

**[05:00] Maou**

Market research?

**[05:02] Ashiya**

First, we'll go to our real estate agent and ask how TV contracts work for us.

**[05:07] Ashiya**

If the TV fee would be on top of our current fees...

**[05:11] Ashiya**

this conversation will be over.

**[05:13] Emi**

My building's rent includes all those fees.

**[05:16] Ashiya**

Be quiet, Emilia! I secretly don't want to buy a TV!

**[05:20] Chiho**

You may have been too open with that secret.

**[05:22] Maou**

Answer me this, Ashiya:

**[05:24] Maou**

Assuming we clear the reception fee hurdle, what price can we afford?

**[05:32] Ashiya**

Calculated, Sire!

**[05:33] Maou**

Okay!

**[05:34] Ashiya**

Considering what we made from our temp jobs,

**[05:38] Ashiya**

we can pay 5,000 yen per person for a total of 15,000 yen!

**[05:41] Ashiya**

I'll be generous and allow up to 20,000. But not one yen more!

**[05:44] Urushihara**

What? I'm paying too?

**[05:47] Ashiya**

Of course!

**[05:48] Ashiya**

Be grateful I'm not seizing your entire earnings

**[05:51] Ashia**

to compensate for your wild spending!

**[05:57] Maou**

Twenty thousand yen, you say?

**[05:59] Maou**

Aren't you forgetting something, Ashiya?

**[06:02] Ashiya**

Wh-What's that, Sire?

**[06:03] Maou**

Where did I buy that fridge?  
And the washing machine?

**[06:07] Ashiya**

As I recall, it was the Yodogawabashi  
Camera by the Shinjuku Station West Exit...

**[06:12] Maou**

It would seem you've finally figured it out!

**[06:15] Ashiya**

Th-That's...!

**SIGN** Point Balance: 6239P

Thank you for your business.

Yodogawabashi Camera - Shinjuku Station West Exit Store

**[06:17] Maou**

Yes, I have *points*!

**[06:19] Maou**

And I bought that stuff smack in  
the middle of a 10% points back offer!

**[06:26] Ashiya**

I can't believe it!

**[06:27] Maou**

Twenty thousand yen? Ha! Easily done!

**[06:29] Maou**

With these points, I've got  
26,239 yen to work with!

**[06:35] Ashiya**

Th-This can't be!

**[06:38] Maou**

You gave me enough rope  
to hang *yourself*, Ashiya!

**[06:42] Urushihara**

Sorry you had to see this.

**[06:44] Chiho**

Mr. Maou must really want that TV.

**[06:48] Emi**

You're really coming  
all the way to my place?

**[06:50] Suzuno**

Yes.

**[06:51] Suzuno**

I need to pick up something I left there,

**[06:54] Suzuno**

so I thought I'd have a look  
at your TV while I'm at it.

**[06:57] Chiho**

You want one too, Miss Suzuno?

**[06:59] Suzuno**

The Devil is going to  
Yodogawabashi Camera tomorrow.

**[07:04] Suzuno**

I plan to buy mine at the  
same time, for efficiency's sake.

**[07:07] Emi**

Aren't they jobless right now?

**[07:09] Emi**

Why is he so unfazed by the expense?

**[07:12] Emi**

Eh, it's not my problem if they  
overspend themselves and get in trouble.

**[07:17] Chiho**

But Miss Yusa, isn't it better  
for you if things stay like this?

**[07:21] Emi**

I suppose so.

**[07:23] Chiho**

I spend a lot of time thinking  
about whether there's some way

**[07:26] Chiho**

that all of the people I love  
can find happiness together.

**[07:32] Emi**

There isn't.

**[07:33] Chiho**

This is one way you're  
exactly like Mr. Maou.

**[07:36] Emi**

Excuse me?!

**[07:37] Emi**

Don't joke about that!

**[07:42] Emi**

Happiness together, huh?

**[07:45] Emi**

I wonder how long this  
quiet life will last...

**[07:49] Suzuno**

Listen, Emilia.

**[07:50] Suzuno**

We may end up having to do something  
that directly opposes our goal.

**[07:57] Suzuno**

We may need to personally protect the Devil.

**[08:01] Emi**

What?

**[08:04] Suzuno**

After what happened in Choshi,  
the demon realm knows he's alive.

**[08:08] Suzuno**

In a worst-case scenario, he may be  
kidnapped and taken back to Ente Isla.

**[08:12] Emi**

By demons, you mean?

**[08:14] Suzuno**

Now that they know the Devil is alive,

**[08:16] Suzuno**

they'll likely try to persuade him  
to reestablish his army.

**[08:20] Suzuno**

It's not as though the  
"hardliners" Camio mentioned

**[08:23] Suzuno**

have lost their loyalty to Satan.

**[08:24] Emi**

But even if they do try, he's...

**[08:29] Suzuno**

He's a king. The events  
in Choshi made that clear.

**[08:33] Emi**

What do you mean?

**[08:34] Suzuno**

If he's forced to make a choice,

**[08:36] Suzuno**

I doubt he'll abandon the citizens  
and compatriots asking him for help.

**[08:39] Suzuno**

Which means he'll never come back to Japan.

**[08:42] Emi**

Are you going with him  
tomorrow to keep watch?

**[08:45] Suzuno**

Yes, but I do want a TV.

**[08:50] Suzuno**

I don't mind living in a bubble.

**[08:52] Emi**

Bubble? What?

**[08:54] Suzuno**

We're living in a comfortable  
bubble now, aren't we?

**[08:57] Suzuno**

As long as the Devil is in Japan,  
he's hardworking and safe.

**[09:01] Suzuno**

And you and I get to enjoy an easy life  
in an unbelievably rich culture,

**[09:06] Suzuno**

blessed with good friends and confidants.

**[09:09] Suzuno**

It's as you wondered: Who knows how  
long we'll be able live like this?

**[09:15] Suzuno**

For now, we'll just have to protect  
the Devil from the worst-case scenario.

**[09:19] Emi**

I should warn you, there's nothing  
more boring than monitoring those guys.

**SIGN** Rika

**[09:30] Emi**

Rika? What's up?

**[09:32] Rika**

Promise not to laugh?

**[09:33] Emi**

I promise. Come on, what is it?

**[09:36] Rika**

U-Um, I know it's super weird  
of me to ask you this, but...

**[09:41] Rika**

*You're the only one I can turn to.*

**[09:44] Emi**

Okay.

**[09:45] Rika**

So, what kind of clothes do  
you think Mr. Ashiya likes?

**[09:53] Rika**

Emi?

**[09:55] Emi**

*Cheap ones, I'd say.*

**[09:57] Rika**

Cheap ones?

**[09:58] Rika**

*So no designer brands, you mean?*

**[10:00] Emi**

I've never seen him wearing  
anything he didn't get at Unislo.

**[10:04] Emi**

I'm pretty sure the cheap shoes  
were a deliberate choice, too.

**[10:07] Rika**

*H-Huh? N-No, that's not what I meant.*

**[10:09] Emi**

*So what did you mean?*

**[10:11] Rika**

C-Come on, don't play dumb!

**[10:14] Rika**

*I'm asking what clothes*

*he'd find cute on a woman!*

**[10:19] Emi**

*M-May I ask a question before I answer?*

**[10:22] Rika**

Y-Yeah, what?!

**[10:23] Emi**

*Is something going on*

*between you and Ashiya?*

**[10:26] Rika**

No, nothing! Nothing at all!

**[10:29] Rika**

*B-But...*

**[10:32] Rika**

The thing is...

**[10:35] Rika**

He invited me to go shopping  
with him for some reason!

**[10:41] Emi**

What?

**[10:43] ---**

**[10:43] Ashiya**

Today is information-gathering only, Sire.

**[10:45] Maou**

You're such a sore loser.

**[10:47] Maou**

Oh hey, why did you invite Rika Suzuki?

**[10:50] Ashiya**

So that we can get objective advice  
from someone familiar with today's Japan.

**[10:54] Maou**

"Objective," eh?

**[10:56] Maou**

I didn't make this decision without  
giving it careful thought, you know.

**[11:01] Maou**

There have been times in the past  
when I wished we had a TV.

**[11:05] Ashiya**

Oh, you never told me.

**[11:07] Maou**

It was early in my MgR's career.

**[11:10] Maou**

You know the kids' Happiness Meals?  
The ones with the toys?

**[11:14] Ashiya**

Yes, Sire.

**[11:15] Maou**

One day, a kindergarten-age kid  
ordered a Happiness Meal,

**[11:18] Maou**

so I asked him which toy he wanted.

**[11:21] Maou**

And then...

**[11:23] (Flashback) Kentaro**

The one who says "geroro"!

**[11:29] Maou**

Yes. That face you all just made?  
That's exactly how I felt.

**[11:34] Maou**

"The one who says 'geroro'"?  
What the heck is that?!

**[11:37] Maou**

Back then, I didn't even know that  
different Pokétures made different sounds.

**[11:42] Urushihara**

I did a search. Apparently it's  
a special movie-original Pokéture.

**SIGN** Pokéture the Movie

Digrahelios ~~The Road to Sky King~~

**[11:46] Urushihara**

It's a frog-shaped one called Digero.  
Turns into a dragon when you transform it.

**[11:50] Ashiya**

I would think "geroro" is enough of a clue

**[11:52] Ashiya**

to guess that it's a toy with a frog-based design...

**[11:55] Maou**

Ashiya, you only think that because  
we've lived here for over a year.

**[12:00] Maou**

It's different everywhere.  
Only Japanese chickens say "kokekokko"!

**[12:03] Suzuno**

And? What's the point of this story?

**[12:06] Maou**

To summarize: If I'd seen even  
just the advertising on TV,

**[12:09] Maou**

I would've had advance  
knowledge of our products,

**[12:12] Maou**

which would have allowed me  
to smoothly serve this customer!

**[12:15] Urushihara**

Long summary.

**[12:16] Maou**

We'd never watch stuff like that if we  
didn't proactively take an interest, right?

**[12:20] Maou**

TV shows have info  
we don't even know we need.

**[12:23] Maou**

Serendipitous gains, you know?

**[12:25] Suzuno**

I suppose it's time to leave.

**[12:27] Ashiya**

Let's go, Your Majesty.

**[12:28] Maou**

Huh? Uh, right.

**[12:30] Maou**

See you, Urushihara.

**[12:32] Urushihara**

Later.

**[12:33] Maou**

I have more reasons!

**[12:34] Maou**

The other day, people were talking  
about a variety show in the break room—

**[12:38] Suzuno**

Please stop.

**[12:44] Emi**

Yes, please call whenever you need to.

**[12:47] Emi**

Thank you. My name is Yusa, and it  
has been my pleasure to serve you.

**[12:53] Maki**

M-Miss Yusa, um...

**[12:55] Emi**

Yes?!

**[12:57] Maki**

I-I'm sorry, never mind!

**[13:01] Emi**

Sorry, Maki. What is it?

**[13:03] Maki**

U-Um, did you have a fight with Miss Rika?

**[13:07] Emi**

What? Wh-Why?

**[13:09] Maki**

Er, she was acting strange  
all day yesterday,

**[13:13] Maki**

and she talked about calling you.

**[13:15] Maki**

And she took today off...  
and you look scarily mad...

**[13:19] Emi**

Wow, I can see why you thought we fought.

**[13:22] Maki**

You didn't? Oh, thank goodness!

**[13:25] Maki**

I wonder if Miss Rika got  
a boyfriend or something.

**[13:29] Maki**

Miss Yusa?

**[13:30] Emi**

Oh, no, it's nothing!

**[13:36] Emi**

No, no, no, no! Don't do that to me!

**[13:38] Maki**

Miss Yusa?!

**[13:40] Emi**

Sorry.

**[13:42] Emi**

*Does Rika know that the Devil  
and Bel will be there?*

**[13:46] Emi**

*She didn't use the word "date," but...*

**[13:49] Emi**

*I'm sure she'll be a little disappointed  
that they're not alone.*

**[13:52] Emi**

But that's not the point!

**[13:57] Emi**

*Get your head on right, Emi Yusa.  
That man is a demon!*

**[14:00] Emi**

You shouldn't want to give  
your friend alone time with him.

**[14:05] Emi**

Anyway, Bel is there,

**[14:06] Emi**

and I can trust her to protect  
Rika and the demons.

**[14:10] Emi**

No, who cares about *them*?!

**[14:15] Floor Leader**

Yusa, are you sleep-deprived?

**[14:18] Floor Leader**

Just go home for the day.

**[14:22] Alas Ramus**

*Mama, is something wrong?*

**[14:25] Emi**

I'm fine. It's fine.

**[14:33] Emi**

Well, I'd better use this  
free time effectively!

**[14:39] Gabriel**

This thing is empty!

**[14:41] Gabriel**

Ah, barley tea.

**[14:43] Urushihara**

So, you're still in Japan.

**[14:45] Urushihara**

Why are you here?  
If you want Maou, he's out.

**[14:48] Gabriel**

I know. I came to see you, not him.

**[14:55] Gabriel**

The Devil's attendant and  
the neighbor girl are both out, too,

**[14:58] Gabriel**

so I figured this was my chance.

**[15:00] Urushihara**

Make it short and sweet,

**[15:03] Urushihara**

or I'll text Maou that  
you're raiding the fridge.

**[15:06] Gabriel**

Aw, don't be a stick in the mud.

**[15:09] Gabriel**

Look at it this way: A guest came,  
so you gave him refreshments.

**[15:13] Urushihara**

You're no guest.

**[15:14] Urushihara**

And cut it out—I'll just  
get yelled at later.

**[15:18] Gabriel**

You're so cold.

**[15:19] Gabriel**

But really, "I'll get yelled at"?

**[15:22] Gabriel**

They used to call you the son  
of the dawn, the one closest to God.

**[15:25] Gabriel**

Kinda hilarious that you  
turned out this way.

**[15:28] Urushihara**

Gee, sorry. This is me now.

**[15:31] Gabriel**

Why are you serving a young demon like him?

**[15:34] Gabriel**

Everyone says your power now  
is nothing like it was in your prime,

**[15:39] Gabriel**

but I wanted to ask—why did you decide  
to fall to the demon realm?

**[15:46] Urushihara**

There was nothing to do.

**[15:48] Gabriel**

Pardon?

**[15:49] Urushihara**

I'm having fun now.

**[15:51] Gabriel**

Surfing video sites in this  
sweltering apartment is fun?

**[15:55] Urushihara**

Yeah, it is.

**[15:57] Urushihara**

Way better than sitting around in that  
empty place for so maddeningly long.

**[16:03] Urushihara**

I couldn't take the boredom anymore,  
so I joined Satan's plan.

**[16:08] Urushihara**

That's all.

**[16:09] Gabriel**

That! That right there!

**[16:11] Urushihara**

Huh?

**[16:13] Gabriel**

I came all the way here to Sasazuka  
because I wanted to hear about Satan.

**[16:18] Urushihara**

Question him yourself.

**[16:20] Gabriel**

I don't mean *that* Johnny-come-lately.

**[16:23] Gabriel**

We both know there's *another*  
Satan you used to hang out with.

**[16:29] Gabriel**

I want to know about  
the legendary Demon King Satan.

**[16:35] Urushihara**

Ugh, that's all? I wasted my Serious Face.

**[16:38] Gabriel**

Hey! What's with the dismissiveness?

**[16:40] Gabriel**

Didn't I clearly set a "this is an  
important talk" mood just now?!

**[16:44] Urushihara**

NEETs who read the mood are second-rate.

**[16:46] Gabriel**

Is a first-rate NEET worth being?!

**[16:49] Urushihara**

NEETs who react to other people's  
opinions are third-rate.

**[16:52] Gabriel**

Don't they get kicked out of the house?

**[16:54] Urushihara**

You're below third-rate  
if you get kicked out.

**[16:56] Gabriel**

Huh?

**[16:57] Urushihara**

We first-raters know exactly how far  
we can push the hosts we feed on

**[17:01] Urushihara**

without them taking fatal action.

**[17:03] Gabriel**

What's with this  
incomprehensible NEET pride?

**[17:06] Gabriel**

Real talk, you're tanking  
your life here, okay?

**[17:09] Urushihara**

*You* shouldn't be a stick  
in the mud, Gabriel.

**[17:13] Urushihara**

If that stuff hadn't happened,

**[17:15] Urushihara**

you and I and everyone else there

would've been NEETs, and you know it.

**[17:22] Urushihara**

You just read my mood! So second-rate.

**[17:25] Gabriel**

Why, you...

**[17:26] Gabriel**

Sheesh, we're way off topic now.

**[17:29] Gabriel**

The other thing I wanted to ask you about  
is Demon King Satan's treasures.

**[17:33] Gabriel**

Do you know anything about that? Tell me.

**[17:36] Urushihara**

"Treasures"?

**[17:37] Urushihara**

Aren't you busy dealing  
with the Yesod shards?

**[17:39] Urushihara**

Emilia got another one recently.

**[17:43] Gabriel**

Oh, that? I kinda put that on hold.

**[17:46] Gabriel**

I got taken off that case  
anyway after I failed.

**[17:55] Emi**

*The sacred sword, Alas Ramus,*

**[17:57] Emi**

*and whatever was on the other  
end of Ciriatto's Link Crystal...*

**[18:01] Emi**

*I bet the shards of Yesod  
attract each other.*

**[18:05] Emi**

*That woman knew Alas Ramus's name,  
and she knew about the Yesod shards.*

**[18:10] Emi**

*She might be...*

**SIGN** B

E

A

R

A

N

D

M

O

O

N

**[18:12] (Flashback) Emi**

Hang on, are you saying you met my mom?

**[18:15] (Flashback) Emerada**

Sorry, I wanted to tell you sooner,

**[18:18] (Flashback) Emerada**

but we're having a bit of trouble here.

**[18:21] (Flashback) Emi**

Did something happen?

**[18:23] (Flashback) Emerada**

Well, the Efzahan empire  
on the eastern continent

**[18:26] (Flashback) Emerada**

wants to conquer the central continent,

**[18:28] (Flashback) Emerada**

so they declared war on all the countries.

**[18:32] (Flashback) Emi**

You're saying war broke out?!

**[18:34] (Flashback) Emerada**

Yeah... and there are rumors that demons  
have been sighted in Efzahan's army.

**[18:41] (Flashback) Emi**

Is this an "I should come home" thing?

**[18:43] (Flashback) Emerada**

The opposite.

**[18:45] (Flashback) Emerada**

If the Hero with the sacred sword  
interferes in a war between humans...

**[18:51] (Flashback) Emi**

It could undermine the basic  
credibility of the Hero.

**[18:57] Emerada**

*That's the size of it.*

**[18:58] Emerada**

*Please do your best in Japan for a while.*

**[19:03] Emerada**

*Plus, Lailah might be in Japan, too.*

**[19:07] (Flashback) Emi**

Yeah, that—what's that about?

**[19:09] (Flashback) Emi**

How did you even figure out she was my mom?

**SIGN** BEAR AND MOON

**[19:12] Emerada**

*So, what happened was...*

**[19:14] (Flashback) Emerada**

One day when I went to my local bar,  
I found a kindred spirit...

**[19:21] (Flashback) Emerada**

I invited her to stay the night,  
and she moved herself in with me...

**[19:25] (Flashback) Emerada**

And she had silver hair,

**[19:27] (Flashback) Emerada**

and she *kind of* looked a  
*little* like you, you know?

**[19:32] (Flashback) Emi**

Why are you being so vague?

**[19:34] (Flashback) Emerada**

But the other day, she just disappeared.

**[19:38] (Flashback) Emerada**

She left behind a thank-you note,

**[19:41] Emerada**

*and it said, "I was happy to meet  
a friend of my daughter's."*

**[19:45] Emerada**

*And since she said that\*,\**

**[19:47] (Flashback) Emerada**

I thought she might've gone  
to Japan to see you.

**[19:55] Emi**

It can't be...

**[19:58] Gabriel**

Your handwriting sucks.

**SIGN** Demon King Satan's Treasures Nothung Adramelechinus spearthing Falsgold Estrljem  
(Lembrenbe)

**[20:00] Gabriel**

And learn katakana already!

**[20:02] Gabriel**

I can't tell where individual words end!

**[20:04] Gabriel**

Aw, is this really all?

**[20:06] Urushihara**

People called Satan are always poor  
for some reason. Never changes.

**[20:11] Urushihara**

I don't remember anything  
worth calling a "treasure."

**[20:14] Urushihara**

So yep, that's all.

**[20:16] Gabriel**

Sheesh...

**[20:18] Gabriel**

Eh, I'm calling it a day and going home.

**[20:20] Gabriel**

Just don't forget that I'm  
the reason he's standing down.

**[20:23] Urushihara**

He who?

**[20:25] Gabriel**

The watcher is here.

**[20:28] Gabriel**

His partner Sariel left.

**[20:31] Gabriel**

You should've predicted that  
he'd show up eventually.

**[20:34] Urushihara**

Predicted how?!

**[20:36] Urushihara**

Why are you bunch of NEETs  
suddenly showing signs of life?

**[20:41] Gabriel**

Call me if you remember anything else.

**[20:44] Urushihara**

In your dreams.

**[20:47] Gabriel**

Well, thanks for the info.

**[20:54] Emi**

All done.

**[20:56] Emi**

*Now I just add some celestial force...*

**[21:01] Emi**

I did it!

**[21:05] Emi**

*This light will lead me to a shard of Yesod.*

**[21:09] Chiho**

I wish I got to go TV shopping, too.

**[21:13] Kaori**

What are you talking about?

**[21:14] Chiho**

Oh, Mr. Maou is going to  
go buy a TV with Mr. Ashiya.

**[21:19] Kaori**

Oho!

**[21:20] Chiho**

What?

**[21:21] Kaori**

Those are the two guys from  
your work who live together, right?

**[21:25] Chiho**

Yeah...

**[21:26] Kaori**

Roommates... Shopping as a pair...

**[21:29] Chiho**

I think Miss Suzuno is going  
with them, though—

**[21:32] Kaori**

Will it happen? Will they hold hands?!

**[21:34] Kaori**

No, it'd be even better if they were  
so shy they *didn't* hold hands!

**[21:38] Kaori**

Crap, this is awesome.

**[21:39] Chiho**

Um, Kao, are you listening?

**[21:49] Rika**

Okay.

**[21:51] Chiho**

I'm home!

**[21:53] Chiho**

I wonder if Mr. Maou got his TV.

**[22:01] Chiho**

Huh?

---

Revision #1

Created 2024-04-09 21:15:47 UTC by whimsee

Updated 2024-04-09 21:15:48 UTC by whimsee